HOMELINE®
IMPROVING COMFORT

TWINDRIVE®
TD1 220/250

Pour en savoir plus sur LINAK, veuillez consulter notre site:
WWW.LINAK.COM

LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE

Table des matières

Préface 4
Information Importante 5
Consignes de sécurité 5
Avant d'installer, démonter ou intervenir sur le TD1 6
Avant la mise en service 6
En fonctionnement 6
Réparation 6

Généralités concernant le système TWINDRIVE™ TD1 220/250 8
Description du système TWINDRIVE™ TD1 220/250 9
Consignes de montage du système TWINDRIVE™ TD1 220/250 10

Branchement de la télécommande 10
Télécommandes HB10 et HB20 filaire 11
Démarrage - installation de la télécommande RF 12

Remise à plat d'urgence via les piles 9V 13
Démarrage - installation de la télécommande RF 13
Accessoires et réparations 15
Sécurité enfant 16
Recyclage des produits LINAK 17
Coupure d'alimentation (en option) 17
Montage 18

Etiquettes 20
Annexe (dessins) 21
Déclaration du fabricant 22
Politique d'utilisation LINAK 22
Adresses des filiales 24

Préface

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de la gamme LINAK®. Les produits de très haute technologie fabriqués par LINAK bénéficient de nombreuses années d'expérience dans la production et le développement des vérins électriques et de ses équipements : boîtiers de contrôle, télécommandes et batteries. Nous restons bien sûr ouverts à vos exigences, dans le but d'améliorer constamment nos produits et de satisfaire au mieux nos utilisateurs.

Ce manuel d'utilisateur, vous indiquera comment installer, utiliser et entretenir votre produit TWINDRIVE®.

Nous sommes convaincus que le TWINDRIVE® vous donnera de nombreuses années de satisfaction. Nous précisons qu'avant de quitter nos usines de production, nos systèmes subissent des tests de fonctionnement et de qualité.Si malgré tout le soin apporté à nos fabrications, une défaillance survenait, nous vous remercions de contacter notre service après-vente.

Les filiales LINAK ainsi que les distributeurs ont des services après-vente prêts à vous apporter leur soutien, et ce à travers le monde.

LINAK assure une garantie sur tous ses produits. Cette garantie est conditionnée par une utilisation normale et conforme aux spécifications, un entretien correctement effectué, ainsi que d'éventuelles réparations assurées par un centre réservé à cet usage et agréé par LINAK.

Toute modification dans l'installation ou l'utilisation d'un système LINAK® peut affecter son bon fonctionnement et infl uer sur sa durée de vie de manière sérieuse et dommageable. Les produits ne doivent pas être ouverts par des personnes non habilitées.

LINAK A/S

Information importante

Les instructions importantes relatives aux produits LINAK®, sont signalées par les deux symboles suivants :

Avertissement !
Ne pas suivre ces instructions peut avoir des conséquences graves pour les utilisateurs.

Ne pas respecter ces instructions peut causer des dommages irréversibles sur les produits.

Consignes de sécurité

Seule la lecture complète des instructions et leur respect peuvent garantir une utilisation sécurisée du système.

Le non-respect des instructions marquées du symbole "REMARQUE" peut entraîner un endommagement sérieux du système ou de l'un de ses composants.

Les personnes de disposant pas d'une expérience ou de la connaissance suffisante du/des produit(s) ne doivent pas utiliser le/les produit(s). En outre, les personnes ayant des handicaps physiques ou mentaux ne doivent pas utiliser le produit/les produits à moins qu'ils n'aient été informés de la manière d'utiliser ce/ces produit(s) par une personne responsable de leur sécurité.

Ne laissez pas un enfant sans surveillance près de votre lit de relaxation afin qu'il ne soit pas tenté de s'amuser avec le produit.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience, à moins qu'ils n'aient été informés de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Toute personne chargée de brancher, installer ou utiliser les systèmes LINAK doit disposer de toutes les informations nécessaires et avoir accès à ce manuel d'utilisation.

Si le produit présente un défaut apparent, il ne doit pas être installé.

Avant l'installation, le démontage, ou le dépannage :

- Arrêter le TD1
- Couper l'alimentation secteur ou débrancher la prise secteur.
- Soulager le TD1 de toute charge qui pourrait être libérée pendant l'intervention.

Avant la mise en service :

- S'assurer que le système est correctement monté selon les instructions du présent manuel.
- Vérifiez que la tension d'alimentation admissible par le TD1 est identique à celle du secteur (Voir l'étiquette du TD1 en page 10).
- Etre attentif au branchement des différents éléments entre eux : chaque élément doit être connecté au TD1 avant branchement au secteur.

En fonctionnement

- Veillez à ce que le(s) câble(s) ne soi(en)t pas endommagé(s).
- Débrancher le câble d'alimentation secteur des équipements mobiles avant déplacement
- Les produits doivent être utilisés dans un environnement correspondant à leur IP.

Réparations

Afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement, toutes les réparations TWINDRIVE™ doivent être effectuées exclusivement par des réparateurs agréés par LINAK, car les réparations nécessitent l'utilisation d'outils et de joints spéciaux. Les moteurs TWINDRIVE™ sous garantie doivent également être renvoyés à des ateliers agréés par LINAK.

Avertissement !
Ne pas ouvrir les produits TWINDRIVE™. Ceci pourrait entraîner unrisque de dysfonctionnement ultérieur. De plus, la garantie du produit serait caduque.

Avertissement !
Les systèmes TWINDRIVE ne résistent pas à l'huile de coupe.

Avertissement !
Si le câble d'alimentation est endommagé il ne faut pas utiliser le produit ou le brancher au secteur. Le câble défectueux doit être remplacé par un neuf pour éviter tout danger.

- **Déclaration - concernant les sources d'émissions électromagnétiques:**
  Les changements ou modifi cations non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
- **Déclaration pour les équipements numériques de Classe B:**
  NOTE: Cet équipement a été testé et jugé conforme aux normes pour un appareil électronique de classe B, conformément à la partie 15 du règlementde la FCC. Ces normes sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception d'un poste radio ou d'un téléviseur, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur doit essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

  - Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
  - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
  - Connecter l'équipement dans une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
  - Contacter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Généralités sur le système TWINDRIVE® TD1 220/250

Ce système TWINDRIVE est conçu pour des lits de relaxation et pour une utilisation intérieure dans des résidences privées.

Nous conseillons aux enfants et aux personnes handicapées de ne pas utiliser le système sans TD1 sans la surveillance d'un tiers.

Garantie
Les produits TWINDRIVE® TD1 and HB10/HB20 sont garantis 36 mois contre les défauts de fabrication à partir de la date de production des différents produits (voir l'étiquette). La garantie de LINAK A/S n'est valable que dans la mesure où l'équipement a été utilisé et entretenu correctement et n'a pas été endommagé. En outre, le système ne doit pas être manipulé de manière brutale sous peine de voir la garantie devenir caduque. Pour plus de renseignements, veuillez consulter les conditions générales de vente de LINAK.

Entretien
Nettoyer la poussière et la saleté à l'extérieur du système à intervalles réguliers.

Inspecter les connexions, câbles et fi ches puis vérifi er le bon fonctionnement ainsi que les points de fixation.

Le système doit être nettoyé avec un chiffon bien essoré. Les nettoyants et désinfectants ne doivent pas être trop alcalins ou acides (pH 6-8).

Ne pas utiliser de solvants!

Description du système TWINDRIVE® TD1 220/250

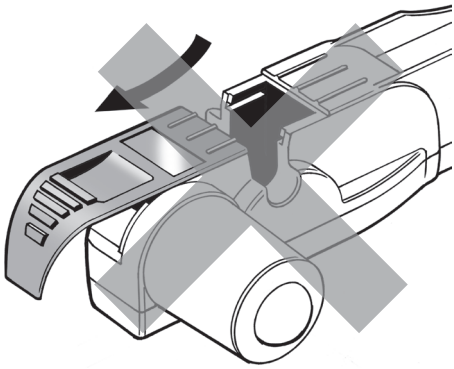
Chaque TWINDRIVE® TD1 se compose de 1 à 2 moteurs internes et d'un boîtier de contrôle ce qui en fait un appareil très compact.
Le câble d'alimentation est intégré. Il faut connecter la télécommande et en option 1 à 2 vérins externes

Fonctionnement du système TWINDRIVE® TD1 220/250 :

Quelle que soit la charge, **le facteur de service est de 10% ~ 6 min./ heure ou au max. de 2 min. d'utilisation continue** comme indiqué sur la fiche technique. Ce seuil ne doit pas être dépassé, car cela entraînerait une surchauffe du moteur. Le dépassement du facteur de service baissera de manière significative la durée de vie du système.

Ne mettez pas en marche l'appareil s'il n'est pas monté sur un lit.

Ne pas ouvrir le couvercle du TD1 en marche sous peine de causer des dysfonctionnements et de vous blesser.

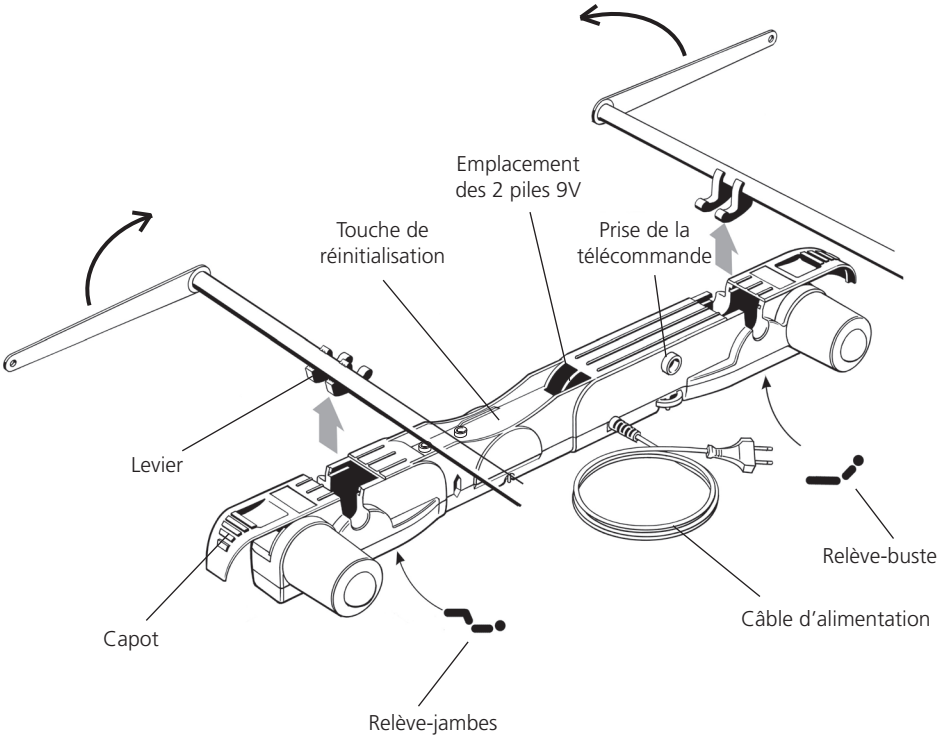


Assurez-vous de la fermeture des capots du vérin avant la mise en marche.

Le système TWINDRIVE TD1 contient les produits suivants :
- 1 TD1
- 1 HB10/HB20
  ou
- 1 HB10RF/HB20RF

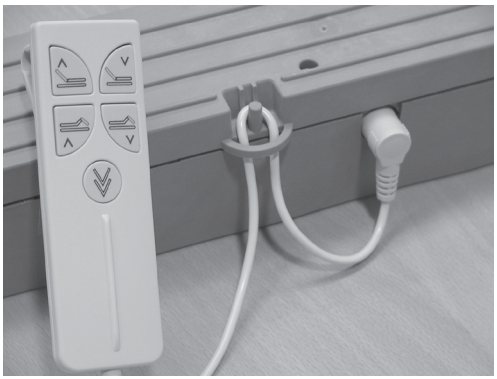
En option:
- Piles 9V
- Coupe-courant

Instructions de montage du système TWINDRIVE® TD1 220/250



Dessin n°1
(Vue d'ensemble)

Branchement de la télécommande



Veillez à utiliser l'encoche prévue sur le carter lors du branchement de la télécommande pour éviter d'abimer la prise DIN et le circuit imprimé si vous tirez le câble trop brusquement.

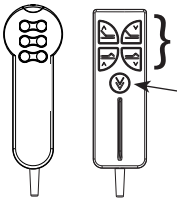
Branchement au secteur

Veuillez respecter la tension indiquée sur l'étiquette lors de la connexion du TD1.

LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE
Item : TD1010000A00000
Date : 2006.05.09
U in : 230-240 V ~, 50 Hz
P in : 50 W
Torque : 280 Nm
Angle : Head 68° / Foot 45°
Duty Cycle: 10%, Max. 2 min./18 min.
LGA
NOT TO BE OPENED BY UNAUTHORIZED PERSONNEL
CE
P.O.123456 – 0002 MADE BY LINAK A/S DENMARK

HB10/HB20 filaire

Utilisation de la télécommande



montée / descente
(Canaux 1-2)

Descente buste et jambes simultanée (en option)

Cette fonction est active seulement lorsque le bouton est enfoncé.

Description des fonctions de la télécommande Radio fréquence

Commande HB10:

Montée - descente RB

Montée - descente RJ

Montée / descente simultanée

Commande HB20:

Montée - descente RB

Montée - descente RJ

Descente buste et jambes simultanée (en option)

Démarrage - Installation des commandes RF:

Le TD1 peut être piloté par 1 ou 2 télécommandes sans fil.

A la sortie d'usine, le TD1 ne reconnaît aucune télécommande RF, c'est au fabricant ou à l'utilisateur final du lit d'associer la télécommande au moteur TD1.

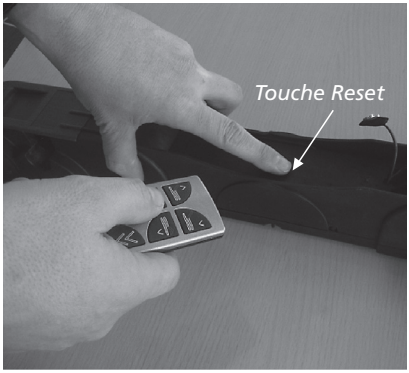
Activation du mode de reconnaissance:

- Appuyer sur le bouton "reset" sur le TD1.
- Maintenir la touche "reset" enfoncée, les télécommandes RF doivent être activées l'une après l'autre, en appuyant sur une touche quelconque. Les identifiants des télécommandes RF sont enregistrés dans la mémoire du TD1 alors que les précédents sont effacés automatiquement.

HB12

HB22

- Après l'enregistrement des télécommandes, le bouton "reset" doit être relâché.
- Si aucune télécommande n'est enregistrée au cours de la procédure, aucune modification n'est faite dans le mémoire du TD1.



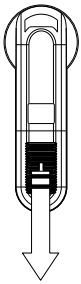
Perturbations du signal RF:

Veillez à ce que d'autres équipements utilisant la fréquence 433 MHz ne perturbent pas le signal RF (par exemple les sonnettes de porte).

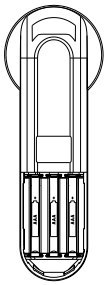
Dans certaines circonstances, il est impossible de commander 2 ou plusieurs TD1 en même temps (le signal RF est brouillé).

Remplacement des piles de la HB20RF

1. Ouvrir le compartiment des piles *(cf. dessin n°1)*.
2. Oter les piles à l'aide d'un objet pointu.
3. Insérer 3 nouvelles piles de type R03 ou LR03 (AAA) dans la télécommande. Puis, appuyez sur n'importe quel bouton pendant 3 sec. Si la procédure ci-dessus n'est pas effectuée la télécommande fonctionnera de toute façon au bout de 5 minutes. Respectez la polarité des piles de l'émetteur indiquée sur le *dessin n° 2*.



Dessin n° 1



Dessin n° 2

Remise à plat d'urgence via les piles 9V.

Intérêt de la fonction:
Le système est équipé de 2 piles 9V afin de remettre à plat de manière ponctuelle le relève- buste et le relève-jambes du TD1 en cas de coupure d'alimentation secteur.

Pour une opération optimale, il faut impérativement baisser le relève-buste et le relève-jambes l'un après l'autre. Dans la plupart des cas, il est impossible de remettre à plat le système de manière simultanée.

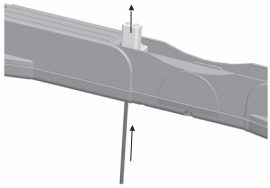
Pour une utilisation correcte de la fonctionnalité:
- Toujours utiliser des piles alcalines neuves et de bonne qualité. Remplacer ces piles tous les 2 ans.
- Les moteurs doivent être mis en marche l'un après l'autre et uniquement en descente (la puissance des piles n'est pas suffisante pour relever le système et/ou une charge).
- Presser la touche bas du relève-buste et maintenir jusqu'à la remise à plat.
- Relâcher la pression et attendre 1 minute pour que la pile récupère sa pleine capacité.
- Presser la touche bas du relève-jambes et maintenir jusqu'à la remise à plat.
- Relâcher la pression.
- Si la touche est relâchée pendant la descente, il faut également attendre 1 minute avant de la presser à nouveau.
- Remplacer les piles après l'utilisation de la fonction de remise à plat d'urgence.

La fonction de remise à plat d'urgence est conçue pour une utilisation à température ambiante d'environ 15-25°C. En dessous de ce seuil, le système peut ne pas fonctionner correctement.

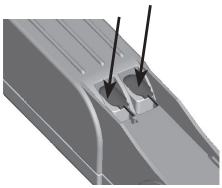
Montage/remplacement des piles 9V (Type 9V 6F22 ou 6LR61)

1. Déclipser la cosse de connexion de chaque pile *(Dessin n°3).*
2. Enlever les piles a l'aide d'un objet pointu de diamètre 6 mm max. *(Dessin n° 4)*.
3. Pousser les piles de haut en bas pour les loger *(Dessin n° 5).*

Dessin n° 3



Dessin n° 4



Dessin n° 5

Mise au rebut des piles.

"Les piles doivent être jetées en conformité avec la loi des autorités fédérales, gouvernementales et locales. LINAK vous recommande de vous débarrasser des piles usagées ou endommagées via la filière de recyclage appropriée. Ne jetez pas piles aux ordures ménagères ou dans la nature sous peine de causer des dégâts à l'environnement.

Que faire des piles qui fuient ?
Les piles qui fuient doivent être jetées selon les préconisations établies ci-dessus.
Si vous découvrez des piles endommagées dans votre produit, veuillez les enlever afin de réduire au maximum le risque de dégâts matériels. Des piles défectueuses pourraient provoquer des dysfonctionnements.

Il est recommandé d'utiliser des gants en plastique pour manipuler des piles endommagées. Le contenu d'une pile qui fuit peut provoquer irritation pulmonaire et brûlures chimiques.

En cas de contact de la peau avec le liquide contenu dans une pile, laver de suite à l'eau savonneuse. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin."

Accessoires et réparations

Commande d'accessoires
Adressez vous à votre revendeur ou au fabricant du lit.

Accessoires
Adressez vous à votre revendeur ou au fabricant du lit pour plus d'informations.

Réparations

Les systèmes doivent être réparés dans un centre de service et/ou par un technicien agrée par LINAK. Les systèmes qui doivent être réparés au titre de la garantie doivent être envoyés au revendeur ou au fabricant du lit.

Avertissement!
L'ouverture non -autorisée de l'appareil peut provoquer des dysfonctionnements futurs du système. En outre, l'ouverture non - autorisée de l'appareil entraînera la perte de la garantie.

Pièces de rechange

Adressez vous à votre revendeur ou au fabricant du lit pour plus d'informations sur les pièces de rechange.

Sécurité enfant (uniquement sur type HB20RF)

Activation de la sécurité enfant
Pour rendre opérationnelle la sécurité enfant:
- Retirer le couvercle des piles au dos de la télécommande (voir page17).
- Enlever l'une des piles et attendre 15 secondes.
- Presser les 2 boutons de la rangée n°2 et replacer la pile en même temps.
- La sécurité enfant est alors opérationnelle.
- Remettre le couvercle.

Lorsque la sécurité enfant est opérationnelle, si l'opérateur presse un bouton, la LED bleue située à son sommet émet un signal très court pour indiquer que la sécurité enfant est activée.

Désactivation
Lorsque la sécurité enfant est opérationnelle, presser les touches haut et bas de la deuxième rangée simultanément durant 1 seconde pour utiliser la télécommande. Dans ce cas, la LED bleue s'allume et la télécommande est débloquée.
Après 10 secondes sans utilisation, elle se verrouille à nouveau automatiquement.

Si les touches haut et bas sont pressées simultanément plus de 2 secondes (5 secondes environ), la LED bleue située à son sommet s'éteint et la télécommande est à nouveau verrouillée.

Pour neutraliser la sécurité enfant, il faut simplement enlever l'une des piles et attendre15 secondes puis la replacer dans son logement. La télécommande fonctionne alors de nouveau sans aucune restriction.

Mise au rebut des produits LINAK
Comme nos clients nous demandent souvent comment nos produits peuvent être éliminés ou mis au rebut, nous avons préparé ce document qui donne une classification des différents déchets voués au recyclage ou à l'incinération.

Conseil
Nous recommandons de démonter nos produits de manière consciencieuse afin de permettre le recyclage le plus efficace des différents composants.
Parmi les groupes de déchets nous pouvons citer :

Métal, plastique, cosses de câble, déchets incinérables et pièces récupérables.

Certains groupes peuvent être subdivisés, par exemple, pour le métal on peut différencier le fer, l'acier inoxydable, l'aluminium, les alliages. Le plastique se décompose en terpolymère (ABS), polyamide (PA), polyéthylène (PE) et polypropylène (PP).

Exemple de tri sélectif. Veuillez trouver ci-dessous la liste des produits par groupe de recyclage:

Produit	Composants	Groupe de recyclage
Twindrive:	PCB Circuit imprimé Câble Transfo Piles Tige et moteur	Déchets électroniques Recyclage ou incinération du plastique Chutes de câble Déchets Récupération Déchets
Télécommande:	Circuit imprimé Câble PCB	Recyclage ou incinération du plastique Chutes de câble Déchets électroniques

Désormais presque toutes nos pièces en plastique moulé comportent un code permettant l'identification du type de plastique et le cas échéant des fibres contenues.

Principaux groupes de déchets

Groupe de produits	Déchets	Chutes de câble	Déchets électroniques	Recyclage ou incinération du plastique	Commentaires
TD1	X	X			Les métaux peuvent être triés en acier ou aluminium
HB10		X	X	X	
HB20		X	X	X	
DJB			X	X	

Coupe-courant (en option)

La fonction coupe-courant permet de "débrancher" le système TD1 du secteur s'il n'est pas en fonction. Cette option ne nécessite aucune maintenance.

Le coupe-courant est disponible en 2 versions : interne et externe.

La version externe consiste en un boîtier placé sur la prise du câble d'alimentation.

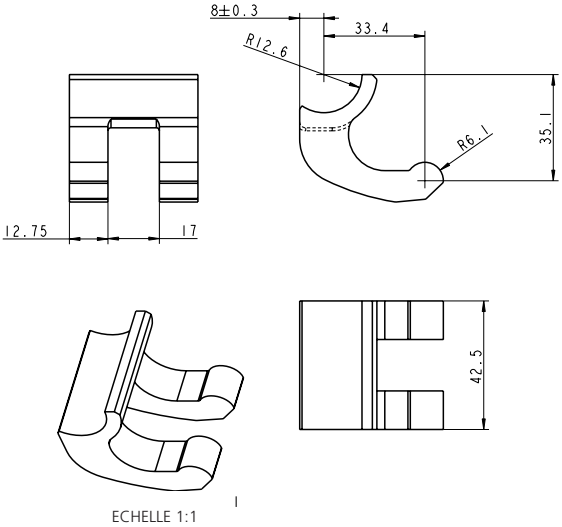
La version interne est intégrée au TD1 et invisible. Les systèmes TD1 équipés de la version interne sont étiquetés de la manière suivante TD1XXXXXXXXX2XX.

Veuillez noter que les systèmes TD1 équipés de l'option intégrée ne peuvent pas fonctionner dans les maisons dotées d'un système de coupure de courant.

Instructions de montage (par ordre chronologique):

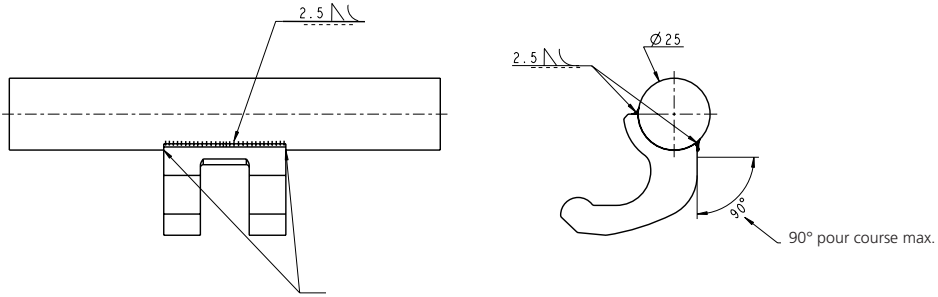
Soudure du levier sur le cadre du lit (0701030)

1) Il est important de ne pas souder les flancs du levier afin de ne pas gêner le montage du TD1 (espace insuffisant dans le logement). Le levier doit être soudé sur toute sa longueur.

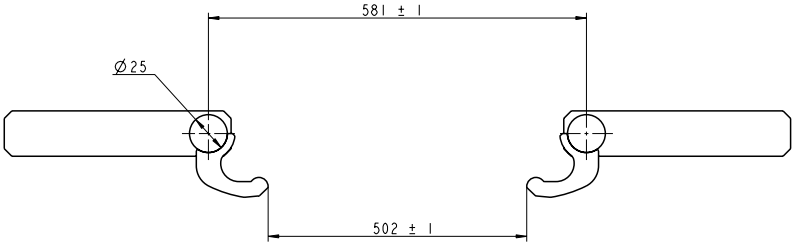


ECHELLE 1:1

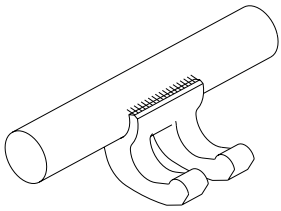
2) Pour maintenir un angle correct de rotation du relève-buste et du relève-jambes, il est important de respecter les consignes de soudure du levier précédemment indiquées. Le non-respect de ces consignes pourrait se traduire par un angle de rotation plus petit et dans le pire des cas par un endommagement du TD1.



Il est essentiel de maintenir la distance entre les axes.



Exemple d'une soudure correcte du crochet de fixation sur le cadre du lit.



3) Avant le montage, les deux crochets doivent être relevés de leur position extérieure. Cela donne la liberté de mouvement vers les crochets du lit. Le montage se fait en insérant les crochets dans le TD1 et par la suite en repoussant les crochets.

Etiquette de système TWINDRIVE® TD1:

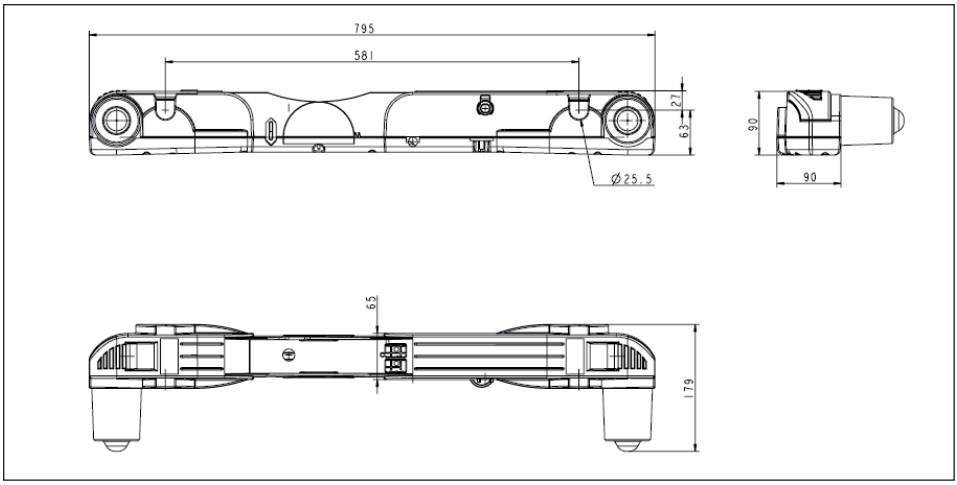
LINAK
WE IMPROVE YOUR LIFE
Item : TD1010000A00000
Date : 2006.05.09
U in : 230-240 V ~, 50 Hz
P in : 50 W
Torque : 280 Nm
Angle : Head 68° / Foot 45°
Duty Cycle: 10%, Max. 2 min./18 min.
LGA
NOT TO BE OPENED BY UNAUTHORIZED PERSONNEL
P.O.123456 – 0002 MADE BY LINAK A/S DENMARK

Etiquette de commande HB10:

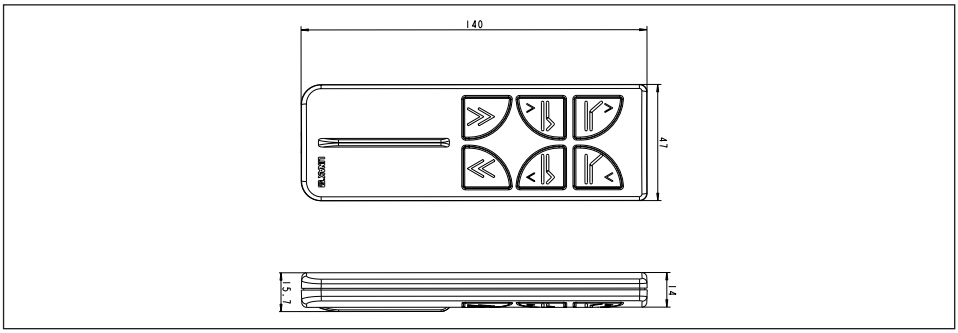
Etiquette de commande HB20:

ANNEXE (DESSINS)

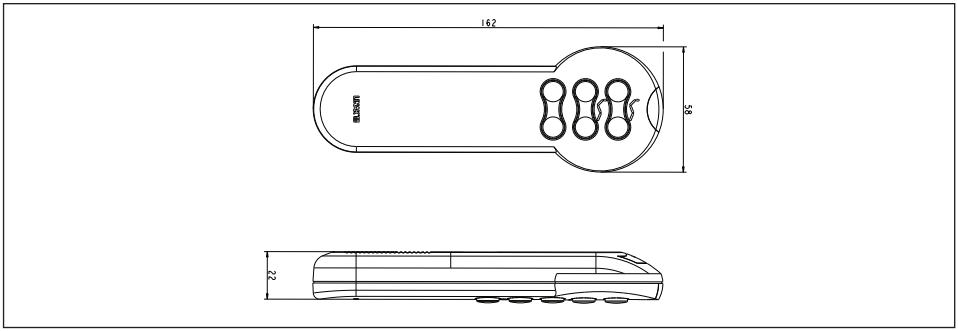
Système TWINDRIVE® TD1:



Commande HB10:



Commande HB20:



CE

LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE

DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

LINAK A/S
Smedevænget 8
DK - 6430 Nordborg

Name and address of the person authorized to compile the relevant technical documentation:
John Kling, Group Headquarters, Guderup, DK-6430 Nordborg, email jkl@linak.com

Herewith declares that LINAK Actuators and Actuator Systems comply with the following parts of the Machinery Directive 2006/42/EC, ANNEX I, *Essential health and safety requirements relating to the design and construction of machinery:*
1.5.1 Electricity supply: *Directive 2006/95/EC on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.*
1.5.10 Radiation, 1.5.11 External radiation: *Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.*

The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII and that this documentation or part hereof will be transmitted by post or electronically to a reasoned request by the national authorities.

This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of this Directive, where appropriate.

Date: 2010-01-01

Signature:

John Kling

John Kling
Certification and Regulatory Affairs

POLITIQUE DE LINAK CONCERNANT LES APPLICATIONS

Le but de cette politique est de défi nir les domaines de responsabilités concernant l'utilisation d'un produit LINAK soit matériel, logiciel, ou conseil technique etc. avec l'application nouvelle ou existante d'un client.

Les produits LINAK définis ci-dessus, sont compatibles avec une large gamme d'applications dans les secteurs médical, mobilier, bureautique et industriel.Cependant, LINAK ne peut connaître toutes les conditions dans lesquelles ses produits seront intégrés, utilisés et manipulés car chaque application est unique.

La compatibilité et la fonctionnalité des produits LINAK ainsi que leurs performances varient selon les conditions d'utilisation (application, vibration, charge utile, humidité, température, fréquence de fonctionnement ...) vérifiables uniquement par des tests. Le client sera donc seul responsable de l'utilisation d'un produit LINAK.

LINAK s'engage à ce que ses produits respectent les spécifi cités techniques qu'elle a établies et Il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation des produits LINAK à une application spécifique.

USINES

CHINA
LINAK (Shenzhen) Actuator Systems, Ltd.
Phone: +86 755 8610 6656 · Fax: +86 755 8610 6990
E-mail: sales@linak.cn · www.linak.cn

DENMARK
LINAK A/S · Group Headquarters Guderup
Phone: +45 73 15 15 15 · Fax: +45 74 45 80 48
Fax (Sales): +45 73 15 16 13
E-mail: info@linak.com · www.linak.com

SLOVAKIA
LINAK Slovakia s.r.o.
Phone: +421 517563 414 · Fax: +421 517563 410
E-mail: jp@linak.sk · www.linak.com

USA
LINAK U.S. Inc.
North and South American Headquarters
Phone: +1 502 253 5595 · Fax: +1 502 253 5596
E-mail: info@linak-us.com · www.linak-us.com

FILIALES

AUSTRALIA
LINAK Australia Pty. Ltd
Phone: +61 3 8796 9777 · Fax: +61 3 8796 9778
E-mail: sales@linak.com.au · www.linak.com.au

AUSTRIA
LINAK GmbH - Austria
Phone: +43 (0) 2746 210 36 · Fax: +43 (0) 2746 210 44
E-mail: sebastian.karl@linak.at · www.linak.at

BELGIUM & LUXEMBOURG
LINAK Actuator-Systems NV/SA
Phone: +32 (0)9 230 01 09 · Fax: +32 (0)9 230 88 80
E-mail: info@linak.be · www.linak.be

BRAZIL
LINAK do Brasil Comércio de Atuadores Ltda.
Phone: +55 (11) 2832-7070 · Fax: +55 (11) 2832-7060
E-mail: info@linak.com.br · www.linak.com.br

CANADA
LINAK Canada Inc.
Phone: +1 905 821 7727 · Fax: +1 905 821 4281
E-mail: info@linak.ca · www.linak.ca

CZECH REPUBLIC
LINAK C&S S.R.O.
Phone: +420581741814 · Fax: +420581702452
E-mail: ponizil@linak.cz · www.linak.cz

DENMARK
LINAK DANMARK A/S
Phone: +45 86 80 36 11 · Fax: +45 86 82 90 51
E-mail: linak@linak-silkeborg.dk · www.linak.dk

FINLAND
LINAK OY
Phone: +358 10 841 8700 · Fax: +358 10 841 8729
E-mail: linak@linak.fi · www.linak.fi

FRANCE
LINAK FRANCE S.A.R.L
Phone: +33 (0)2 4136 3434 · Fax: +33 (0)2 4136 3500
E-mail: linak@linak.fr · www.linak.fr

GERMANY
LINAK GmbH
Phone: +49 6043 9655 0 · Fax: +49 6043 9655 60
E-mail: info@linak.de · www.linak.de

INDIA
LINAK A/S India Liaison Office
Phone: +91 120 4273708 · Fax: +91 80 2224 3863
E-mail: info@linak.in · www.linak.in

IRELAND
LINAK UK Limited
Phone: +44(0)121 544 2211 · Fax: +44(0)121 544 2552
E-mail: stephen@linak.co.uk · www.linak.co.uk

ITALY
LINAK ITALIA S.r.l.
Phone: +39 02 48 46 33 66 · Fax: +39 02 48 46 82 52
E-mail: info@linak.it · www.linak.it

JAPAN
LINAK K.K.
Phone: +81 45 533 0802 · Fax: +81 45 533 0803
E-mail: linak@linak.jp · www.linak.jp

MALAYSIA
LINAK A/S Asian Representative Office
Phone: +60 4 210 6500 · Fax: +60 4 226 8901
E-mail: info@linak-asia.com · www.linak-asia.com

NETHERLANDS
LINAK Actuator-Systems B.V.
Phone: +31 76 5 42 44 40 · Fax: +31 76 5 42 61 10
E-mail: info@linak.nl · www.linak.nl

NEW ZEALAND
LINAK New Zealand Ltd.
Phone: +64 9580 2071 · Fax: +64 9580 2072
E-mail: nzsales@linak.com.au · www.linak.co.nz

NORWAY
LINAK Norge AS
Phone: +47 32 82 90 90 · Fax: +47 32 82 90 98
E-mail: info@linak.no · www.linak.no

POLAND
LINAK Polska
Phone: +48 (22) 500 28 74 · Fax: +48 (22) 500 28 75
E-mail: dkreh@linak.dk · www.linak.pl

SPAIN
LINAK Actuadores S.L.
Phone: +34 93 588 27 77 · Fax: +34 93 588 27 85
E-mail: linakact@linak.es · www.linak.es

SWEDEN
LINAK Scandinavia AB
Phone: +46 8 732 20 00 · Fax: +46 8 732 20 50
E-mail: info@linak.se · www.linak.se

SWITZERLAND
LINAK AG
Phone: +41 43 388 31 88 · Fax: +41 43 388 31 87
E-mail: info@linak.ch · www.linak.ch

TAIWAN
LINAK A/S Taiwan Representative Office
Phone: +886 2 250 80296 · Fax: +886 2 2508 3604
E-mail: info@linak.com.tw · www.linak.com.tw

TURKEY
LINAK A/S Turkey Representative Office
Phone: +90 312 4726338-59 · Fax: +90 312 4726635
E-mail: vozen@linak.com.tr · www.linak.com.tr

UNITED KINGDOM
LINAK UK Limited
Phone: +44(0)121 544 2211 · Fax: +44(0)121 544 2552
E-mail: sales@linak.co.uk · www.linak.co.uk

DISTRIBUTEURS

ARGENTINA
NOVOTEC ARGENTINA SRL
Phone: +[54] (11) 4303-8900/89 · Fax: +[54] (11) 4032-0184
E-mail: info@novotecargentina.com
www.novotecargentina.com

COLOMBIA
MEM Ltda
Phone: +[57] (1) 334-7666 · Fax: +[57] (1) 282-1684
E-mail: servicioalcliente@memltda.com.co
www.memltda.com.co

INDONESIA
PT. HIMALAYA EVEREST JAYA
Phone: +6 221 544 8956/65 · Fax: +6 221 619 4658/1925
E-mail: hejplastic-div@centrin.net.id

IRAN
Bod Inc.
Phone: +98 21 2203 9435 · Fax: +98 21 2203 9430
E-mail: info@bod.ir · www.bod.ir

MEXICO
ILSA S.A. de C.V.
Phone: +[52] (55) 5388-3960 · Fax: +[52] (55) 5388-3966
E-mail: linak@ilsamexico.com · www.ilsamexico.com

RUSSIAN FEDERATION
000 FAM
Phone: +7 812 3319333 · Fax: +7 812 3271454
E-mail: purchase@fam-drive.ru · www.fam-drive.ru

SINGAPORE
SERVO DYNAMICS PTE. Ltd.
Phone: +65 6844 0288 · Fax: +65 6844 0070
E-mail: servodynamics@servo.com.sg · www.servo.com.sg

SOUTH AFRICA
Industrial Specialised Applications CC
Phone: +27 11 312 2292 or +27 11 2077600
Fax: +27 11 315 6999
E-mail: gartht@isagroup.co.za · www.stabilus.com

SOUTH KOREA
UNITEK ENG.
Phone: +82 2 567 0888 · Fax: +82 2 3453 1177
E-mail: unitekeng@unitekeng.co.kr · www.unitekeng.co.kr

UNITED ARAB EMIRATES
Mechatronics
Phone.: +971 4 267 4311 · Fax: +971 4 267 4312
E-mail: mechtron@emirates.net.ae
www.mechatronics.ae

Pour les autres pays, veuillez visiter le site www.linak.com ou contacter:

LINAK INTERNATIONAL
Fax: +45 74 45 90 10
E-mail: info@linak.com · www.linak.com

Conditions d'utilisation
L'utilisateur est responsable de la définition des produits devant s'adapter à sa propre utilisation. LINAK A/S prend soin de fournir des informations justes et mises à jour. Toutefois, dans le cadre de l'amélioration continue de son offre, les produits LINAK sont sujet à de fréquentes modifications sans préavis. LINAK A/S réunit tous ses efforts pour exécuter les commandes mais elle ne peut garantir la disponibilité des produits non standards. LINAK A/S se réserve le droit de mettre fin à la vente des produits présentés sur le site internet ou listés sur le catalogue ou tout autre support publié par LINAK A/S.

Toutes les ventes sont soumises aux conditions générales de vente et de transport. Pour obtenir une copie de ces conditions,merci de prendre contact avec LINAK France.

LINAK se réserve le droit de faire des modifi cations sur les données techniques.

Copyright© LINAK 2010.01 MA-M9-02-234-F

LINAK®

WE IMPROVE YOUR LIFE